

VIA

DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

Nr. 84 – August 2006

DUKKT

VsU e.V. hilft Leipziger Norden sauber zu halten

Kennen Sie den Verein saubere Umwelt e.V. der Stadt Leipzig?



Am 10. September 2002 wurde aus einer Idee Wirklichkeit – die Gründung des Vereins saubere Umwelt e.V. Heute umfasst das Wirkungsgebiet des Vereins den gesamten Norden, das heißt u.a. Mockau, Wahren, Möckern, Gohlis, Eutritzsch, Lindenthal bis zur Neuen Messe. Ca. 400 Mitarbeiter (ABM-Kräfte) bieten täglich den Bergen von Müll die Stirn. So laufen unter anderem folgende Projekte für die Stadt: Blau-Gelbe Engel, Parkreinigung, Gewässerreinigung und Reinigung von Bahnhöfen. Sicher erinnert sich mancher noch an die wunderbaren Tage während der Fußball WM. Der Verein Saubere Umwelt e.V. half während dieser Zeit mit 120 Mitarbeitern im 3-Schicht-System mit, den Müll aus der Innenstadt und rund um das Zentralstadion zu entfernen. Eine nicht ganz leichte Aufgabe und nachträglich allen Beteiligten ein großes Kompliment! Hervorzuheben sei, dass der Verein auch Menschen, die mit dem Gesetz in Konflikt gekommen sind, eine Chance gibt, in Form von Strafersatzleistungen der Allgemeinheit zu dienen. Beispiele dafür sind die Tribüne von der Rennbahn und ein Kindergarten, die beide einen neuen Farbanstrich erhalten. Auch im Zoo ist der Verein präsent. So ist es ihm zu verdanken, dass die Besucher durch blitzblank geputzte Scheiben die Tiere beobachten



können. Aber auch die Entfernung der zahlreichen Graffiti-Schmierereien in der Stadt steht auf dem Programm.

Kurzfristige Aktionen sind kein Problem für die Mannschaft des Vereins. So half er auch mit, dass das Parkfest an der Auferstehungskirche in Möckern am 16. Juli in einem sauberen Umfeld stattfinden konnte.

Der Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. dankt noch einmal im Namen aller Beteiligten für die Unterstützung und wünscht dem Vorsitzenden, Herrn Siegfried Lehmann, sowie seiner Mannschaft weiterhin viel Erfolg bei ihrer Aufgabe, unsere Stadt Leipzig sauber zu halten, so dass sich die Bewohner und Gäste wohl fühlen können.

Dr. Hagelstein, BV

Aus dem Inhalt

Seiten 1 bis 4
 Stadtteil aktuell

•
 Seite 5
 Aus Schulen

•
 Seite 6
 Stadtteil aktuell

•
 Seite 7
 Wissenswertes

•
 Seiten 8 bis 9
 Stadtteil aktuell

•
 Seiten 10 bis 11
 Wann – Wo – Wer – Was
 Veranstaltungen



MÖCKERN / WAHREN e.V.

IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion
„VIADUKT“
Georg-Schumann-Str. 294
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781
e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de
www.bv-moeckernwahren.de

Sprechzeiten:

Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und
Wahren –

Nr. 84, August 06, Herausgeber:
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-
Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig,
Tel./Fax: 90 11 781,
Verantw.: Roland Wächtler,
Redaktion: Büro des Bürgervereins
Auflage: 8.500, wird kostenlos in alle Haus-
halte verteilt, Zusendung 5 EUR/Hj.,
Druck/Satz/Layout: FRITSCHDruk GmbH

Historische Bucherscheinungen über den Stadtteil

zu erwerben im Büro des Bürgervereins:
„Die Straßen in Leipzig - Möckern und
Wahren“ Hrsg. Bürgerverein Möckern/Wahren
e.V. 2002, 4,00 EUR,
„Die Gnadenkirche in Leipzig - Wahren“
Hrsg. Förderverein der Ev.-Luth. Gnadenkirche
Leipzig-Wahren e.V. 2002, 7,50 EUR
„Wahren“ – eine historische und städte-
bauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1999,
8,00 EUR,
„Möckern“ – eine historische und städte-
bauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1998,
8,00 EUR,
„Das 1000-jährige Wahren/Spaziergänge“,
10,00 EUR, Sonderdruck - zur Ersterwähnung
Wahrens 1004, 2,00 EUR,
Ersttagsbriefe mit Sonderstempel vom 08.02.04,
2,00 EUR, Schautafeln der Ausstellung, For-
mat A3, 2,00 EUR.

Redaktions- und Anzeigenschluss
für den VIADUKT, Ausgabe 85:
08.09.2006

Was ist Bürgernähe und wie rechnet man die Demokratiebilanz ab?

Im November des Jahres 2005 wurden alle Bür-
gervereinsvorsitzenden eingeladen. Gastgeber
war der Sprecherrat der Leipziger Bürgervereine.
Dieser Sprecherrat ist kein übergeordnetes Organ
der Bürgervereine, obwohl in dem Sprecherrat
erfahrene Bürgervereinsvorsitzende tätig sind.
Als Bindeglied zwischen den Bürgervereinen hat
der Sprecherrat die Aufgabe, die Erfahrungen in
der Arbeit mit den Bürgern zu verallgemeinern.
Es sollen dabei die Erfahrungen in der
Arbeit zwischen den Bürgern und den Ämtern
übermittelt werden. Es wird besonders darauf
hingewiesen, dass es wichtig ist, den Abstand
zwischen den Bürgern und den Ämtern sowie
Institutionen zu verringern. Es gibt eine Reihe
von Fällen, wo der Bürger mit seinen Problemen
allein gelassen wurde.

In der Vergangenheit war der Sprecherrat aktiv
tätig, um die Kommunikation zwischen dem
Rathaus und den Bürgern zu fördern. Dabei
wurde eine Dialogreihe monatlich geplant.
Die dann in der Vergangenheit durchgeführten
Dialogreihen waren ein gelungenes Modell, um
viele Beschlüsse der Stadt den Bürgern näher
zu bringen. In den 2-3 Jahren des Bestehens
des Sprecherrates wurden den Bürgervereinen
Handlungsempfehlungen und Modellprojekte
der Stadt Leipzig erläutert.

In der Beratung des Sprecherrates wurde die
Notwendigkeit betont, dass nach dem Stadt-
ratsbeschluss vom Jahre 2003 jetzt eine erste
Auswertung notwendig wird. Der Ablauf und
die Ergebnisse der Demokratiebilanz (LDB)
in der Stadt Leipzig können sich mit den
Musterstädten in Bayern jederzeit messen. Der
Grundgedanke des Verfahrens zur Bilanzierung

und Weiterentwicklung von Demokratie und
Bürgerbeteiligung stammt ursprünglich aus den
skandinavischen Ländern. Eine Fortführung
dieser Bewegung sollte eine der Aufgaben des
Sprecherrates sein. Die Themen zur Weiterfüh-
rung dieser Bewegung sollten aus den einzelnen
Bürgervereinen mit Vorschlägen bedacht werden.
Dabei muss immer wieder die Wichtigkeit der
Bürgernähe hervorgehoben werden.

Der Gedanke mit dem Einsatz eines Bürgerbe-
auftragten beim Rat der Stadt in den einzelnen
Ämtern, um einen Ansprechpartner zu haben,
wurde nicht von Vertretern des Amtes begrüßt.
Eine weitere Veranstaltung im Rahmen des Spre-
cherrates über die Demokratiebilanz zeigte uns,
wie weit die Meinungen der Bürger mit den Mei-
nungen der Vertreter des Rates der Stadt Leipzig
auseinander gehen, obwohl die Auswertung von
Prof. Olk von der Martin-Luther-Universität Halle
einen positiven Ansatz für Leipzig, im Rahmen
der größeren Städte, aufzeigte.

Offensichtlich solche Fragen geblieben: Wie kann die
Kommunalverwaltung das Engagement der Bür-
ger fördern, welche ehrenamtlichen Kräfte kön-
nen für die einzelnen Aufgaben motiviert werden
und wo gibt es noch Hindernisse bei der Durch-
setzung einzelner Aufgaben. Die Diskussionen in
den einzelnen Bürgerversammlungen zeigen uns
immer wieder, dass die Meinungen der Bürger
und der Stadtverwaltung noch gegensätzlich sind.
Die wichtigste Aufgabe des Sprecherrates wird
es sein, die „neue Mannschaft“ des Rathauses im
Sinne der Bürgerbewegung zu formen.

Wir werden als Bürgerverein Möckern-Wahren
unseren wichtigen Beitrag dazu leisten.

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.

Information

Für ein Gebäude in der Prioritätenliste 1 A
der Stadt Leipzig begann ab dem 15.05.06 die
Gebäudesicherung. Diese Passagenhofanlage
in der Katharinenstr.19 wurde um 1784 erbaut
und gehört zu den bedeutenden barocken
Gebäudekomplexen der Stadt Leipzig. Leider
konnte dieser historische Bau noch nicht von
der LWB verkauft werden. Die Sicherungsmaß-

nahmen werden voraussichtlich 350.000 Euro
kosten. Das Geld wird nur für die Sicherung des
Daches, der Dachentwässerung und zur Ber-
gung absturzgefährdeter Bauteile verwendet.
Eine Sanierung des Gebäudes durch die LWB
ist nicht vorgesehen. Die Arbeiten werden bis
Ende September 2006 andauern.

Bild und Rahmen Benesch

· Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·
Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

Mario Benesch

Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig
Tel./ Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

W. Seidel Polsterei



• Polstermöbel seit 1946 in Leipzig
• Reparatur Raumausstatter

Georg-Schumann-Str. 314 · 04159 Leipzig
Tel.: (0341) 461 53 48 · Fax: (0341) 461 53 49

TISCHLEREI Jörg Drewlo

Individuelle Anfertigung und Reparatur
für Holz, Glas und Beschläge
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5, 04159 Leipzig
Tel. und Fax 0341 / 911 01 36

HAHN-ELEKTRONIK-SERVICE Beratung-Handel-Reparatur

- TV- und HiFi Technik
 - DVD Technik
 - SAT Technik
 - Verkabelung Analog u. Digital
- Mo-Fr 9-12 u. 14-17 Uhr
Linkelsstraße 22 · 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341 4 61 18 68

Tonwerkstatt
Di 14 - 17 Uhr
Ton & Form
Di 17.30 - 22 Uhr
Eltern-Kind-Kurs
Mi 15.30 - 17 Uhr



Modellbau
Mo - Fr
14 - 18 Uhr



Fotokurs
Di 15 - 16 Uhr



Malerei & Grafik
Mo & Do
16 - 18 Uhr



Mediencenter/
Internetcafe
Mo - Fr 14 - 20 Uhr



ANKER-Spielplatz
Mo - Fr
9 - 19 Uhr



Schauspiel
Do 15.30 - 17 Uhr
Do 17 - 18.30 Uhr



Kindertanz
Mo 15.30 - 16.30 Uhr
Teeniedance
Mo 16.30 - 17.30 Uhr
Hip Hop
Fr 18 - 19 Uhr

Offener Jugendtreff
Mo - Sa 13 - 20 Uhr
Jugendclub
Di - Do 16 - 22 Uhr
Fr & Sa 16 - 24 Uhr



Einweihung eines Jugendtreffs in Möckern

Wir möchten uns bei allen Beteiligten bedanken, die uns und unsere Jugendlichen beim Bau einer überdachten Sitzgruppe im Park der Auferstehungskirche in Möckern unterstützt haben. Ohne Ihre Hilfe hätten wir dieses Projekt nicht verwirklichen können. Die Anlage trägt nicht nur zur Verschönerung des Parks bei, sondern bietet den Jugendlichen vom ANKER im Sommer eine gute Möglichkeit ihre Freizeit im Grünen zu verbringen. Als kleines Dankeschön möchten wir Sie zur Eröffnungsfeier des neuen Treffpunktes am 22.9.2006 um 14 Uhr in der Parkanlage herzlich einladen. Neben Kaffee und Kuchen gibt es eine Diashow, ein Fußballturnier, Musik u.v.m. Höhepunkt des Festes ist die offizielle Enthüllung der goldenen Gedenktafel, auf der alle Mitwirkenden genannt werden. Spaß und gute Laune sind also garantiert. Weitere Aktionen sind geplant. So soll im nächsten Jahr ein Volleyballfeld für die Jugendlichen entstehen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Neues vom Übergang an der Falladastraße

Eine gute Informationspolitik von Seiten der Stadt über den Stand des Baues der Brücke an der Falladastraße ist sehr wichtig. Durch eine mehrmalige Verschiebung des Baubeginns ist das Vertrauen der Bürger bisher auf eine harte Probe gestellt worden.

Jetzt ist die erste Etappe geschafft, denn die Straße „Am Viadukt“ wurde ordentlich asphaltiert. Die Fertigstellung der Straße mit einer Breite von 6 Metern erfolgte bis zum 26.06.06. Somit kann die Baustraße für die künftigen Transporte genutzt werden. Sie soll auch nach dem Bau der Brücke als Zufahrt dienen. Die Anlieger müssen keine Straßenausbaugebühren bezahlen. Warum kommt es immer wieder zu solchen Verzögerungen?

Es mussten in der Vergangenheit Projekte verändert werden, weil bestimmte wichtige Gesichtspunkte nicht beachtet worden sind.

So wurde im ersten Projekt keine behindertengerechte Treppe eingeplant. Dies ist mit einem Kostenanstieg und der Veränderung des Projekts verbunden. Zur neuen Straße „Am Viadukt“ sind noch einige Veränderungen notwendig. So wurden zum Beispiel die Übergänge von der Straße zu den Gärten nicht berücksichtigt. Zurzeit laufen die Schachtarbeiten für die Kabelverlegung. Der eigentliche Bau der Brücke soll dann im August beginnen. Der Baubetrieb wird in zwei Schichten erfolgen und bei der Brückenmontage wird auch nachts gearbeitet. Der S-Bahnverkehr wird zeitweise gesperrt.

Der Grundkörper der neuen Trasse B6 wird im Bereich der Fußgängerbrücke gleich mit errichtet, dies bezieht sich auf das Stütz- und Tragwerk. Der gesamte Bau soll im Oktober 2007 beendet werden.

Bürgerverein M/W

Rat und Hilfe für Arbeitslose

Ab Mai bietet das Leipziger Erwerbslosenzentrum (LEZ) für arbeitslose Bürger wieder im Heinrich-Budde-Haus in Gohlis, Lützowstr. 19, Montag von 09.00 – 13.00 Uhr und Mittwoch von 12.00 – 17.00 Uhr Rat und Hilfe zur

- inhaltlichen und formgerechten Gestaltung von Bewerbungsunterlagen,
- beruflichen und gesellschaftlichen Integration,

- Motivation der Persönlichkeitsentwicklung,
- Information zum Arbeitslosengeld II.

Diese Hilfe erhalten Ratsuchende natürlich auch im LEZ selbst in der Zschocherschen Str. 48a (Elsterpassage), Tel. 56 10 93 28/29

Montag bis Donnerstag von 9.00 – 17.00 Uhr
und Freitag von 9.00 – 14.00 Uhr.

Autogas ab August bei Q1

Fahrer Autogas betriebener Fahrzeuge können sich freuen, denn das Flüssiggas (LPG-Liquefied Petroleum Gas) gibt's bald (voraussichtlich ab 10.8.2006 in der Wittenberger Straße 7 und ab 24.08.2006 in der Georg-Schumann-Straße 270) an der Q1-Tankstelle in Ihrer Nähe.

Bei Flüssiggas handelt es sich um eine verflüssigte Mischung aus Propan und Butan. Es entsteht als Nebenprodukt bei der Erdölgewinnung. Da Flüssiggas bei nur maximal zehn bar Druck gelagert wird und mit kleineren Tanks auskommt als z.B. Erdgas, taugt es für den Einsatz

in Ottomotor-betriebenen Pkw prinzipiell besser. Eine Nachrüstung kommt überdies erheblich billiger und ist neuerdings sogar für Motorräder erhältlich. Hinzu kommt, dass nunmehr auch Flüssiggas bis zum Jahre 2018 steuerbegünstigt ist, da der Schadstoffausstoß von Stickoxiden etwa 80 % vermindert gegenüber der Benzinverbrennung ist. Damit ist Autogas eine absolut preiswerte Alternative zum herkömmlichen Kraftstoff.

Voraussetzung ist die Umrüstung des Pkw, die für nahezu jedes Fahrzeug mit Ottomotor relativ unkompliziert und mit Kosten zwischen 1500 und 2500 Euro verbunden ist. Die Reichweite

gefördert vom Kulturraum Leipziger Raum

Kulturhaus „Sonne“

Tanznachmittag „Alte Liebe rostet nicht“

„Die neuen Scherbelberger“,
Leni Statz und Petr Altmann
13. September
ab 14.⁰⁰ Uhr, Eintritt: 4,- €



Gregorianika **Konzert: Gregorianika**
eine aufwendig inszenierte Bühnenshow - ein audiovisuelles Erlebnis der besonderen Art. Das Projekt schlägt eine Brücke zwischen der Mystik des „gregorianischen“ Mittelalters und den großen Pop-Künstlern der Gegenwart

am 20. September um 19.³⁰ Uhr
Eintritt: VK 14,- € (10,- €), AK 16,- € (12,- €)

☺ „von den 80ern bis heute“ ☺
Discoparty am 16. und 30. September

Schulstraße 10, 04435 Schkeuditz
Tel.: 034204 63450, Fax: 034204 64837
Email: Kulturhaus_Sonne@t-online.de

Informationen und Karten online bestellen:
www.sonnenschkeuditz.de



Q1-Tankstellen • Gert Schulze

Wittenberger Str. 7 • 04129 Leipzig
Georg-Schumann-Str. 270 • 04159 Leipzig

Demnächst bei uns:
Autogas -
die preiswerte Alternative

www.q1-leipzig.de



Ende Mai, Anfang Juni 2006 biss sich ein Bagger in den Seitenflügel des Gebäuderestes der Wahrener Mühle. Jeder, der die Stahmelner Straße entlang fährt, kennt das langgestreckte Gebäude in der Nähe Pittlerstraße, das einst wohl das Scheunengebäude und, rechtwinklig dazu, das ehemalige Stallgebäude mit einem Wohnflügel für dort einst Beschäftigte war. Das letztere wurde jetzt abgerissen, um Platz für neuere Überlegungen zu machen. Denn, wie die Informationstafeln dort ausweisen, sollen im stehen bleibenden Althau sogenannte „mews-Häuser“ und dazu daneben noch 2 Einfamilienhäuser entstehen.

Die Mühle Wahrens ist schon gut 80 Jahre nicht mehr in Betrieb. 1925 kaufte die Stadt Leipzig das gesamte Mühlengrundstück, das neben dem Mühlenhof noch 1 1/2 Hufen Land umfasste. Damit waren die jeweiligen Mühlenbesitzer nach Rittergut



Die Mühlegebäude an der Stahmelner Straße 37 um 1930 – mit den drei Schornsteinen: das Wohnhaus



Nach dem Abriss des linken Flügels im Mai / Juni 2006

und Pferdner die drittgrößten Landbesitzer in Wahren. Leipzig verpachtete dann die Ländereien zu günstigen Bedingungen an die damaligen vier Sportvereine Wahrens, diese Mühlengrundstücke werden noch heute sportlich genutzt.

Die Elster trieb schon frühzeitig mit ihrer Wasserkraft viele Mühlen entlang ihres Flussbettes an, so z. B. in Wahren, Stahmeln und viele weitere. Die Wahrener Mühle ist im „Lehnsbuch Friedrich des Strengen“ von 1350 als dem Ritter Porczig gehörig und damit wohl erstmalig belegt. Und seit dem gehörte sie zum Dorfbild von Wahren und hat viele gute und schlechte Zeiten erlebt. Kriege und Brände suchten sie heim. Sie wurde auch mehrmals modernisiert, wie Mitte des 19. Jh., als eine „amerikanische Mühle“ dazu kam, d.h. die Mühle wurde nun durch eine Wasserturbine angetrieben und eine Weizenmühle auf der Flussinsel errichtet. Und unterlag bis 1815 auch der merseburgischen Mühlenordnung des „Amtes Schkeuditz“ von 1670. Als Mühlenbesitzer tauchten solche Namen auf: 1560: Lorenz Bauermüller, 1692: Catherine Heinzin, 1721: Johann Döring, 1723 Catherine Götzin, 1768: Gottfried Hemme als Erbmüller, 1844: Schlippe, 1893: Henriette Mirus, manchmal gab es auch Pächter. Die „Obermüller“ also die Meister in der Mühle wohnten meist gleich nebenan. Wohnhaus und andere Gebäude wurden ge-

gen Ende der dreißiger Jahre schon abgerissen, 1946 schließlich deren Reste „abgewrackt“. Erwähnenswert ist noch, dass einst die jeweils in Möckern kasernierten Pionier-Bataillone (der sächsischen Armee, der Reichswehr und der Wehrmacht) dort eifrig Flussübersetzungen zur Flussinsel geübt haben sollen. Zu allem kann man auch meinen Beitrag im VIADUKT Nr. 14 vom April 1995 nachlesen.

Siegfried Haustein

Griechisches Restaurant
POSEIDON

Am Freibad 1, 04158 Leipzig/Lindenthal
Tel./Fax: 0341- 462 23 09

Griechische Spezialitäten
Kaffee, Kuchen und Eis

Terrasse mit Blick ins Lindenthaler Öko-Bad

Wir freuen uns auf Sie.
Ihr Poseidon - Team

Unser Restaurant ist täglich geöffnet
von 11.30-14.30 Uhr und 17.30 – 24.00 Uhr
sowie in der Badesaison von 11.00-23.00 Uhr

Bürgerhinweise

Auf Grund der vielen Hinweise von Bürgern und Vertretern einzelner Gesellschaften rufen wir auf zum Kampf gegen die illegalen Mülltouristen. Besondere Aufmerksamkeit gilt es auf die Strasse „Am Viadukt“ zu richten. Hier sammelt sich zwischen den Brückenbögen immer wieder neuer Müll an, welcher in regelmäßigen Abständen durch die Kleingärtner entsorgt wird.

Auf eine Antwort unserer Anfrage an das Grünflächenamt zur Beseitigung von Pappeln in der Fritz-Simonis-Straße warten wir immer noch.

Es werden rücksichtslos Behindertenparkplätze am Kaufmarkt in der Georg-Schumann-Str. 294 von anderen Kraftfahrern benutzt. Antwort vom Kaufmarkt: Das Ordnungsamt wird häufigere Kontrollen durchführen.

CONTAINERDIENST
LEIPNITZ
STAHMELN
Inh. I. Busch

Schrott und Metalle
Annahme nach Vereinbarung
auch Kleintransporte
max. 1,5 t Last

DRUCKEREISTR. 10 • 04159 LEIPZIG
TELEFON/FAX: (03 41) 4 61 20 28

S Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Steuererklärung?!

BEI UNS SIND SIE RICHTIG!!!

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir Hilfe in Lohnsteuersachen; bei Einkünften als Arbeitnehmer, Beamter, Rentner und Pensionär auch bei Einnahmen aus Kapitalvermögen, Vermietung & Verpachtung bis 9.000 / 18.000 Euro

Wir beraten Sie bei Fragen und beantragen auch:

- * Riesterreute
- * Kindergeld
- * Eigenheimzulage (Kinderzulage)
- * Investitionszulage (§§ 3 und 4 InvZuG 1999)
- * Lohnsteuerermäßigung
- * Alterseinkünftegesetz

>>> und übertragen Ihre Daten mit ELSTER der neuen elektr. Datenübermittlung <<<

www.ostdeutscher-lohnsteuerhilfverein.de

OSTDEUTSCHER LOHNSTEUERHILFEVEREIN e.V.

Georg-Schumann- Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341/ 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9, e-mail: Hillig-Boerner@web.de
- Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung -

Deutsche begeben Polen

Begegnung von Schülern und Schülerinnen der Paul-Robeson-Mittelschule mit polnischen Jugendlichen aus Krakau und Umgebung

Vom 27.05. bis 01.06.2006 hatte die katholische Gemeinde in Wahren Gäste aus Polen. Diese Jugendlichen wollten Leipzig und die Leipziger Leute kennen lernen.

Am 29.05.2006 trafen wir das erste Mal mit den Gästen aus Polen zusammen. Im Club unserer Schule war ein gemeinsamer Tanzworkshop geplant.

Wir verstanden uns auf Anhieb sehr gut. Zuerst waren wir zwar etwas schüchtern, aber das änderte sich bald und wir tanzten gemeinsam, kochten und unterhielten uns.

Am nächsten Tag führten wir die Gäste durch unsere Leipziger City. Wir zeigten ihnen die Mädlerpassage, die Alte Börse, ja sogar auf dem Krochhochhaus waren wir und genossen den Blick über Leipzig. Da es ihnen so gut gefal-

len hat, fragten sie uns, ob wir Lust hätten, mit ihnen essen zu gehen. Mit Freude sagten wir zu. Es wurde ein lustiger Nachmittag, an dem wir versuchten, uns trotz aller Sprachprobleme zu verständigen. Es wurde viel gelacht, gesungen und wir drehten sogar einen kleinen Film, als Erinnerung an ihre Zeit in Leipzig.

Wir haben die polnischen Jugendlichen und ihre Betreuerinnen kennen gelernt, wir fanden sie sehr nett, freundlich und aufgeschlossen.

Wir bitten die Menschen, die Schlechtes über Polen denken, ihnen selbst zu begegnen.

Für uns war es eine phantastische Begegnung.

*Martin Quitumba, Jennifer Kindt,
Franziska Gerhardt, Florian Gaube*

Wir Kinder und die LVZ – Schulprojekt „Zeitungsflirt“



Vom 08.05. bis 03.06.2006 nahmen wir an dem Projekt „Zeitungsflirt“ der Leipziger Volkszeitung teil. Jeden Tag bekamen wir einen Klassensatz der LVZ in die Schule geliefert.

Wir fanden die Idee des Projektes klasse. Zu Hause dürfen wir die Zeitung meistens erst dann nehmen, wenn unsere Eltern sie gelesen haben. Und um ehrlich zu sein, haben sich die wenigsten Schüler aus unserer Klasse bis dahin

für die Zeitung interessiert. Jetzt lasen wir sie gemeinsam und das machte richtig Spaß.

Auch das Plakat mit den Tagesaufgaben war prima. Da konnten wir jeden Tag gezielt die Zeitung durchblättern.

Da wir sehr sportbegeistert sind, interessierten wir uns immer für die Sportseiten.

Dass wir gleich auf der Titelseite erfuhren, um was es in der Zeitung geht, fanden wir gut und machte uns neugierig.

Uns gefielen auch sehr die Beiträge über die Tiere und die Ratgeberseite.

Das Zeitungslesen machte uns riesigen Spaß und wir danken allen, die das Projekt organisiert und möglich gemacht haben.

Es hat auch geholfen, dass viele von uns jetzt viel lieber lesen und wir haben gemerkt, dass wir es immer besser und schneller können.

*Die Klasse 4
Paul-Robeson-Grundschule*

Friseur-
salon
Gabriele
Großmann



Georg-Schumann-Str. 294,
04159 Leipzig • ☎ 0341 / 9 11 08 30

Öffnungszeiten:

Mo, Fr 9 - 18 Uhr • Di, Mi 9 - 18 Uhr

Do 9 - 19.30 Uhr

NEU: Sa 9 - 13 Uhr

Kleinanzeige

Zweiteinkommen mit weltweit bewährtem Geschäftsmodell für aufgeschlossene Menschen. Ohne Risiko, mit freier Zeiteinteilung.

Fa. M. Töpfer, Tel.: 0341 / 941 14 99

AUCH IHRE ANZEIGE FINDET IM VIADUKT PLATZ



Öffnungszeiten:

Di - Fr 16.00 - 23.00 Uhr

Sa 11.00 - 24.00 Uhr

So + Feiertage 11.00 - 22.00 Uhr

Mo Ruhetag

Biergarten

von Fr - Mo ab 16.00 Uhr geöffnet
(bei schönem Wetter)

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45



Steffen Schmidt

Generalvertretung der Allianz

Georg-Schumann-Str. 200, 04159 Leipzig

Tel.: 03 41 / 9 01 29 79, Fax: 03 41 / 9 01 29 89

e-mail: steffen.schmidt@allianz.de

Die Unfallversicherung, die auch pflegt, putzt und einkauft.

Die Allianz Unfall 60 Aktiv. Von Putzen bis Einkaufen wird vieles für Sie erledigt, was Sie nach einem Unfall nicht mehr können. Und das bis zu sechs Monate lang und schon ab 10 Euro im Monat. Exklusiv für alle ab 60. Gerne informieren wir Sie ausführlich.

Hoffentlich Allianz.

Allianz

Große Räume – viele Angebote

Der Bürgerverein Möckern-Wahren im Gespräch mit Rolf Hermann, Präsident des STK Impuls Leipzig

Bürgerverein:

Was verbirgt sich hinter „STK Impuls“?

R. H.:

Ein Tanzsportverein, der gemeinsam mit dem befreundeten Tanzsportverein Blau-Gold Leipzig seit vielen Jahren seine Heimstatt in der 1. Etage von „Pittler-Tornos“, dem früheren Drehmaschinenwerk in der Pittlerstraße 26 hat. Der TK Blau-Gold hat seinen Schwerpunkt im Tanzen als Breitensport, der STK Impuls im Tanzen als Wettbewerbssport (Turniertanz). Mit drei Sälen haben wir viel Platz, so dass wir Interessenten mehrere Angebote machen können.

Bürgerverein:

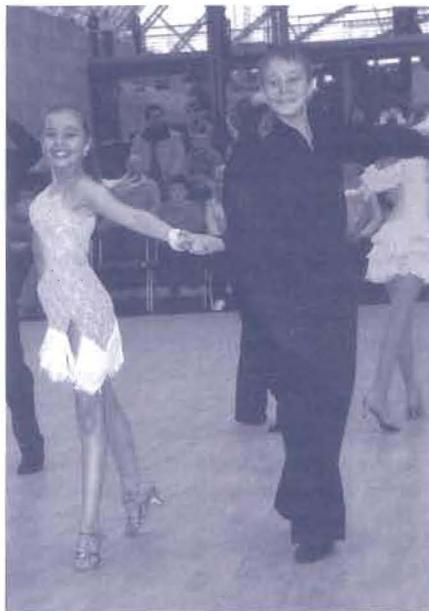
Nennen Sie doch bitte Ihre Angebote!

R. H.:

Nach Wochentagen geordnet, wobei ich betonen möchte, dass alle Gruppen gern noch Mitglieder aufnehmen:

montags

früh 2 Kindergärten (Kinderland 2000); 17.00 Uhr Turniertanz Fortgeschrittene, 19.00 Uhr Breitensport für Paare aller Altersgruppen (Anfänger), 20.30 Uhr Frauengruppe



In der Glashalle der Messe wurden am 25. Februar Henry Brehme und Sophia Kuske Landesmeister der Klasse Junioren I C. Das Paar (12 und 11 Jahre alt) des STK Impuls Leipzig stieg mit diesem Sieg in die höchste Leistungsklasse (B) in seiner Altersklasse auf.

dienstags

17.00 Uhr Turniertanz (ab neuen Schuljahr Gruppe ab 8 Jahre; 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr) mittwochs 9.30 Uhr Kindergarten (Jugendamt Leipzig) ab 10.45 Uhr wäre noch Zeit für einen weiteren Breitensport (Anfänger und Fortgeschrittene)

donnerstags

10.00 Uhr bis 11.30 Uhr Tanz für über 50-jährige (die Gruppe kann noch viele Mitglieder aufnehmen!). 17.00 Uhr bis 19.45 Uhr Turniertanz für Nachwuchs, dazwischen 17.15 bis 18.15 Uhr Körperschulung/ Ballett für Fortgeschrittene

freitags und an Wochenenden

Turniertanz-Training nach Vereinbarung

Bürgerverein:

Sind beide Vereine über Leipzig hinaus bekannt?

R.H.:

Auf jeden Fall. Blau-Gold hat beispielsweise die Landesmeisterschaften in den lateinamerikanischen Tänzen am 25. Februar in der Glashalle der Messe ausgerichtet. Impuls wird am 30. September und 1. Oktober Ausrichter der Landesmeisterschaften in den Standardtänzen in Radefeld. Impuls ist sicher in Deutschland der bekannteste sächsische Verein, denn er hat als erster deutscher Tanzsportverein zweimal (1992 und 1999) das „grüne Band des DSB“ für hervorragende Nachwuchsarbeit erhalten, das in jedem Jahr nur an einen Tanzsportverein Deutschlands verliehen wird und das in den neuen Bundesländern außer dem STK Impuls noch kein weiterer Verein erhalten hat. Der STK Impuls hat in Sachsen die weitaus meisten Landesmeistertitel seit der Wende gewonnen und ist organisatorisch in solche Großereignisse wie „Saxonian Dance Days“ (4. November in der „ARENA“) eingebunden.

Bürgerverein:

Wie ist der Verein und wie sind die Vereinsleistungen zu erreichen?

R.H.:

Der Verein immer zu den angegebenen Trainingszeiten, die Vereinsleitungen dienstags bis donnerstags in der Zeit von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr (jeweils in der Pittlerstraße 26) zu erreichen –

telefonisch unter

0341/8773441

täglich zwischen 7.00 Uhr und 8.00 Uhr,

schriftlich unter

TK Blau-Gold/STK Impuls

Am Bogen 50

04277 Leipzig.

Der Bürgerverein Möckern-Wahren dankt Herrn Rolf Herrmann für das Interview.



**Bleiben Sie gesund:
Lassen Sie Ihre Klimaanlage überprüfen.
komplett**

69,- €

Hallesche Straße 17
04159 Leipzig-Stahmeln
Tel. 0341/461 51 64
und 0341/461 73 83
Fax: 0341/461 63 83

♻️ AUTO DIENST
FAIR UND GÜNSTIG
ZAUNICK &
WITZEL



Charlis Hundesalon & Hunde-Shop

**Inhaberin:
Gabi Lazarewitz**

**Kirschbergstraße 22A
04159 LEIPZIG-Gohlis**

**Tel. / Fax: (03 41) 9 10 76 77
E-mail: hundesalon@leipzig-gohlis.de**

Öffnungszeiten:
Mo – Di 9.00 – 15.00 Uhr
Do – Fr 9.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft (auch nur für ein Jahr) leisten wir für Arbeitnehmer und Rentner gemäß §4 Nr. 11 EStG

Hilfe bei der STEUERERKLÄRUNG für ARBEITNEHMER und RENTNER

u.a. bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit, Renteneinkünften, Vermietungseinkünften bis 9.000/18.000 Euro im Jahr, Kindergeldangelegenheiten, Eigenheimzulage, Investitionszulage §3 und §4.

Beratungsstelle:

04159 Leipzig, Georg-Schumann-Str. 379

Öffnungszeiten: Die + Do 13.00 – 18.00 Uhr / Mo, Mi, Fr und Sonnabend 13.00 – 18.00 Uhr
nach telefonischer Terminvereinbarung: Tel. 0341/461 25 28 oder 0177/7059177

LStHV OSTDEUTSCHE LOHNSTEUERHILFE e. V.

Die Anzahl der sogenannten Nachtfalter, einschließlich der Kleinschmetterlinge, ist etwa 20 x größer als die der Tagfalter. Den meisten Menschen bleiben sie wegen der Flugzeit, die eine Beobachtung erschwert, verborgen. Manchmal kommt ein Falter ans Licht geflogen und wird dann meist völlig zu



Abendpfauenaug
(Smerinthus ocellatus)

Unrecht abfällig als Motte bezeichnet. Zwar gibt es unter den Kleinschmetterlingen einige Mottenfamilien, es sind aber nicht die Falter, die uns am Licht auffallen.

Als Nachtfalter gelten pauschal alle Schmetterlinge, deren Fühlerenden nicht keulenförmig verdickt sind und die in Ruhestellung ihre Flügel nicht senkrecht über dem Rücken zusammenlegen. Einige Ausnahmen gibt es wie überall auch hier, was die Flügelruhehaltung und die Flugzeit betrifft.

Wer sich näher mit den Nachtfaltern beschäftigt, wird sowohl über die große Vielfalt der Fühler-, Körper- und Flügelformen, aber auch über die Farbvariationen erstaunt sein. Es gibt sehr beeindruckende farbige, den Tagfaltern nicht nachstehende Nachtfalter. Grüne, gelbe, metallisch schillernde, orange, weiße und schwarze sind darunter zu finden. Unüberschaubar ist die Vorderflügelmusterung in Grau- und Brauntönungen. Eine Vielzahl der Falter trägt neben unauffälligen Vorderflügeln ausgesprochen farbige Hinterflügel, die in Ruhestellung nicht sichtbar sind, weil sie von

den Vorderflügeln überdeckt werden.

Die Hinterflügel des abgebildeten Abendpfauenauges sind z.B. in Ruhestellung des Falters nicht zu sehen. Erst bei Bedrohung gibt er sie zur Abschreckung frei.

Variationsreich ist die Körpergröße und damit verbunden die Flügelspannweite. Vom kleinen zierlichen, gerade mal zentimetergroßen Falterchen bis hin zu Flügelspannweiten von 10 cm und daumendicken Körper sind alle Zwischenstufen zu finden. Am Tage verstecken sich die meisten Nachtfalter und sind nicht leicht zu finden. Selbst wenn man einen sieht, vermutet man dahinter oft nicht einen Falter, weil er auf den ersten Blick einem Ast oder vertrocknetem Laub gleicht. Will man Nachtfalter beobachten, muss man sie anlocken. Das gelingt einerseits mit Licht und andererseits mit einem Köder. Abgesehen davon, dass es zur Anlockung spezielle Lampen gibt, genügt es schon, eine helle Hauswand oder ein gespanntes Bettlaken anzustrahlen, um einige Nachtfalter anzulocken. Voraussetzung ist dabei allerdings, dass in unmittelbarer Nähe keine weiteren Lichtquellen vorhanden sind. Bei Vollmond ist diese Methode allerdings wirkungslos, weil diese Lichtquelle dominiert. Als Köder eignen sich faulende bzw. gegorene Obstreste, ein Bier-Honig-Gemisch oder eine angegangene Banane.

Dr. U. Wallberg

Was gibt es neues von der Bürgerinitiative „Lärmbekämpfung“

Leider sind die Proteste der Wahrener Bürger für eine Lärmschutzwand noch nicht an zentraler Stelle angekommen. Der Aufruf der Grünen/Bündnis 90, vertreten durch Herrn Michael Weichert (MdL), muss durch Unterschriften manifestiert werden.

Wir bitten nochmals alle Bürger **durch Ihre Unterschrift** (Liste liegt im Büro des Bürgervereins Möckern/Wahren e.V.) ihre Kampfbereitschaft für die Errichtung einer Lärmschutzwand zu dokumentieren. Die Vorlagen in der Stadtverordnetenversammlung, die Gespräche mit Bundestagsabgeordneten und der Bundesbahndirektion waren nur kleine Mosaiksteine für eine Vorlage zur Änderung eines zentralen Beschlusses. Als Bürgerverein erhielten wir eine Einladung von der Baustoffe GmbH Raab

Karcher in der Portitzer Allee in Leipzig, wo man sich in einer Ausstellung über umweltfreundliche Schalldämmwände informieren konnte. Die in Leipzig entwickelte Schalldämmwand besteht im wesentlichen aus Lärchenholz und Stroh. Bekanntlich schluckt Stroh Schallwellen, während der sonst verwendete Beton diese Wellen nur umleitet. Mit dem Aufbau einer Photovoltaikanlage auf die Schalldämmwände kann noch ein zusätzlicher Nutzen erzielt werden. Alle interessierten Bürger können sich selbst in der Portitzer Allee von dieser umweltfreundlichen Lärmschutzwand überzeugen.

Bitte vergessen Sie nicht, Ihre Unterschrift im Büro des Bürgervereins, Georg-Schumann-Str. 294, abzugeben.

Bürgerverein Möckern-Wahren

Pünktlich zu Beginn der Fußball-WM und zu unserem Kinderfest am 09.06.2006 beglückte uns die Sonne mit ihren warmen Strahlen. Wie jedes Jahr, wurde auch in diesem Jahr durch den Einsatz vieler fleißiger Helfer unser Kinderfest zu einem gelungenen Highlight.

Unser besonderer Dank gilt allen Eltern und Gästen für die tatkräftige Unterstützung und den eingegangenen Spenden, sowie unserem Förderverein für die Finanzierung von 2 Pferden vom Reiterhof Lukas.

Ein Höhepunkt war der Klettergarten des City Kids e.V. Dem Elternrat, der mit einem Bücherbasar präsent war, als auch den Mitarbeitern von Berlitz Kids für das Kinderschminken und der Tanzgruppe der 39. Grundschule mit ihrem Showprogramm, gehört unser Dank.

Durch den Besuch der Senioren aus der Senioren-Residenz am Lunapark konnten soziale Beziehungen weiter gefördert und entwickelt werden. Von den Einnahmen von 456,23 Euro werden neue Musikinstrumente gekauft.

Ein herzliches Dankeschön für den schönen Tag sagen alle Kinder und das Erzieherenteam der KITA der Friedrich-Bosse-Straße 19.

AUCH IHRE ANZEIGE FINDET
IM VIADUKT PLATZ

MAHLO
Elektrotechnik GmbH

Elektroinstallation	Schaltanlagen
Trafostationen	Netzwerktechnik
Solarthermie	Photovoltaik

Radefelder Straße 10
04159 Leipzig

Tel.: 0341 / 5 64 68 11
Fax: 0341 / 5 64 68 12

Biegholdt

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Georg-Schumann-Straße 317
04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19
Fax: 0341/9 11 69 39

Werkstatt
Kirschbergstr. 5 · 04159 Leipzig

Telefon (03 41) 9 11 72 21
oder (01 71) 7 71 87 38
Telefax (03 41) 9 02 25 80

www.malerbetrieb-keil.de
e-mail: hermann.keil@arcor.de

INNUNGSBETRIEB
HERMANN KEIL
MALERMEISTER

Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche
Wärmedämmung
Fußbodenverlegearbeiten
Trockenbau

REGELMÄßIGE VERANSTALTUNGEN

Montag

14.00 Uhr **Kartenspielnachmittag**
 14.00 Uhr **Gymnastik** „Wir machen uns fit für die Woche“ mit Frau Nitsche

Dienstag

Gymnastik in 2 Gruppen: 1.Gr. 9.00 Uhr, 2.Gr. 10.45 Uhr bei Fr. Ammon, Ukb. 8,00 € bzw. 10,00 €, bitte am Monatsbeginn entrichten; 15.30 Uhr **Klumpfenchor Elstertal**; 14.30 Uhr

Mittwoch

Tanznachmittage, Ukb. 2,00 €; 18.30 Uhr **Chorprobe** „Sängerkreis“;

Donnerstag

11.00-14.00 Uhr Beratung zum „**letzten Weg**“ und der **Vorsorge**; 1. Do 15.00 Uhr **Diabetiker-SHG Leipzig-Nord**, 2. Do 14.30 Uhr **Kreative Gestaltung**, Ltr. Frau Schindler
 3. Do 14.00 Uhr OG 205, Frau Keiper
 4. Do 14.00 Uhr OG 206, Frau Krebs

Freitag

9.00 Uhr **Sprachkurs – Französisch** Fr. Leube

11.00 Uhr **Sprachkurs-Französisch** Fr. Leube

13.00 Uhr **Sprachkurs – Englisch** Fr. Fuchs.

Di. 14.00 Uhr findet der Zirkel „**Klöppeln**“ mit Frau Schröter – **aller 14 Tage** – statt. 15.8., 29.8., 12.9., 26.9., 10.10., 24.10.,

Sonntagstanz 14.30 Uhr mit Hr. Friedrich, Ukb.: 2,00 Euro, 17.9.

Vorgesehen sind:

Jeden Do weitere Sprachkurse Englisch u. Italienisch mit Fr. Breitbarth, (genaue Zeiten werden noch bekannt gegeben)

Neu ist ein weiterer **Sprachkurs für Englisch**, welcher dienstags von 10.00 – 11.30 Uhr unter der Leitung von Frau Fuchs stattfindet.

Termine für September: 05.9., 12.9., 19.9., 26.9. und für Oktober 10.10. u. 17.10.

Senioren – Wandergruppe

Wanderungen 3 – 5 km mit Einkehr zum Kaffeetrinken

Fr. 18.06. 14.00 Uhr Treffen in Möckern, Elli-Voigt-Str., Wanderung durch die Sternsiedlung

und Trommelholz nach der Kleingartengaststätte „Hopfenberg“ zum Kaffeetrinken. Heimfahrt ab Wahren.

Fr 25.08. 14.30 Uhr Treffen an der Straßenbahnhaltestelle LVB Karl-Liebknecht-Str., Wanderung in den Clara-Zetkin-Park zum Kaffeetrinken in die Gaststätte „Glashaus“. Rückfahrt mit dem Bus der Linie 89 zum Hauptbahnhof zur individuellen Weiterfahrt.

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Monat August: Do 17.08. 14.00 Uhr „Literatur, Satire und Humor“ mit Herrn Dr. Emmrich, Fr 18.08. Grillfest

Monat September: 09.09.-23.09. Kururlaub an der polnischen Ostsee Mrzezyno

Monat Oktober: Fr 13.10. 14.00 Uhr „Bunt sind schon die Wälder“ musikalisch-literarischer Nachmittag mit Frau Heinze

Weiterhin bieten wir Hilfe beim Einkauf, Begleitung und bei Spaziergängen an und beraten Sie gern über alle Angebote der Volkssolidarität in unserer Stadt. Wir halten für Sie täglich Mittagstisch bereit und freuen uns auf Ihren Besuch.

/ 8 / VIADUKT / Nr. 84

Hoppelhäschen

***** **Kinderturnen im Well Fit Sportcenter** *****

Hallo, liebe kleine und große Leute!

Endlich ist es soweit – das Hoppelhäschen vom Kinderturnen ist in eurer Nähe. Im Gepäck hat es viele tolle und mit Herz ausgesuchte Ideen zum Austoben und Spielen mitgebracht.

Sie sind auf das Hoppelhäschen neugierig geworden? Sie möchten ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen und seine Freude an sportlicher Betätigung wecken?!

Dann schauen Sie am **17.09.06** in das **Well Fit Sportcenter** in der **Georg-Schumann-Straße 290 (im Wahren/Möckern Center)** zur Eröffnungsfeier rein. Hier werden die Kleinen zwischen **13.00 – 18.00 Uhr** bei Sport und Spaß auf ihre Kosten kommen. Als Besonderheit an diesem Tag hat sich



Hoppelhäschen Nadine Walther (selber Mutter und IHK Fitnessfachwirtin) ein Sportfest mit Spiel, Musik und kleinen Überraschungen einfallen lassen.

Da die Kleinen sich auch gerne in anderen Spielrollen hineinversetzen, wollen wir das

mit Kinderschminken erleichtern. Während die Kleinen toben, können die Erwachsenen ein kühles Getränk zu sich nehmen und sich an den fröhlichen Kindergesichtern erfreuen bzw. selber mit ihren Kindern ausprobieren, wie sportlich sie noch sind. Babymassage für die ganz Kleinen und Sportangebote für Würmchen (ab 1 1/2 bis 3 Jahren), Mäuschen (3 bis 4 Jahre) und Häschen (4 bis 6 Jahre) gibt es dann von Montag bis Freitag im Vormittags- und Nachmittagsbereich.

Weitere Informationen am Eröffnungstag oder unter der Telefonnummer 0163/ 3623476.

Viel Spaß beim Sport mit dem Hoppelhäschen!!!!

SORGLOS-REISEN

Inh. Tilo Neubert

Im **komfortablen Kleinbus** zu den **schönsten Urlaubszielen ...**

... 5 Tage München 09.09. – 13.09.06 (noch 3 Plätze frei)
 ... Hochpustertal (Dolomiten) 11.10. – 18.10.06

Auch bei Tagesfahrten werden unsere Reisegäste von zu Hause abgeholt!

Pro Reise max. 8 Personen!

Reiseprogramm anfordern unter
Tel. 0341 / 912 43 67
 04159 Leipzig, Falladastr. 27

Brigitte Necke

Generalvertretung Allianz Versicherungs-AG



- Sach-, Unfall- und Berufsunfähigkeits-Versicherung
- Altersvorsorge
- Kapitalanlage
- Baufinanzierung
- Firmenversicherung

Lucknerstr. 2
 04159 Leipzig

Tel.: 0341/4 61 18 37
 Funk: 0178/4 61 18 37
 Fax 0341/4 61 18 44

Bürozeiten:

Mo. - Fr. 9-18 Uhr

E-Mail: brigitte.necke@allianz.de

ZIMMEREI Tetzner

- Holzbau (Carports, Balkone, Vordächer usw.)
- Dachstühle
- Altbausanierung
- Trockenbau

Alter Kirchweg 6 • 04159 Leipzig-Stahmeln
 Tel. 0341/46 14 585 • Fax 0341/46 14 508
www.Zimmerer-Tetzner.de



Gaby's Textilpflege

Tel. 0179 / 984 97 09

Inhaber: Gaby Nitzki

04159 Leipzig-Wahren
 Georg-Schumann-Str. 323

(Nähe Viadukt, gegenüber Kaufmarkt)

**Herzlichen Glückwunsch
zum Geburtstag den Mitgliedern
des Bürgervereins:**

Im Monat Juli:

Frau Rausch 01.07.
Herr Becker 20.07.

* * *

Im Monat August:

Herr Kohlwagen 18.08.

**Spendenaktion
für Leipziger Kindergärten**

Der Kreisvorstand Leipzig der Freien Partei Deutschlands möchte Leipziger Kindern helfen.

Dazu führen wir in Zusammenarbeit mit dem Jugendamt in der Zeit vom

15.07. – 01.10.06

eine Spendenaktion per versiegelter Spendenbüchse durch. Diese Aktion ist dem Ordnungsamt angezeigt.

Nachfragen bei

Herrn Engelhardt Tel.: 1238681 oder
Herrn Schaefer Tel.: 0178/3993943

Von dem gesammelten Geld werden Spielsachen gekauft.

Im Interesse der Kinder erhoffen wir eine rege Beteiligung !!!

Kreisvorsitzender
Baldur-Peter Schaefer
Toskastraße 24
04159 Leipzig

Mitteilung

Die Montagsberatungen zur Wohnungs- und Mietpolitik entfallen ab sofort. Der Bürgerverein dankt auf diesem Wege Herrn Paul für seine langjährigen Beratungshilfen und wünscht ihm für die weitere Zukunft alles Gute und viel Gesundheit.

**Pflasterbau
dienstleistung**



Marcel Koppe, Leipziger Straße 163, 04178 Leipzig (B.-E.)
Tel. 01 72/3 41 00 64, Fax 03 41/4 41 36 46

Wir sind für Sie im Galabau tätig

- | | | |
|-----------------------------|------------------------|----------------------------|
| P – Pflasterarbeiten | B – Erdarbeiten | D – Containerdienst |
| – Platz- u. Wegebau | – Abbrucharbeiten | – Hausmeisterdienste |
| – Terrassenbau | – Zisternenbau | – Grundstückspflege |
| – Natursteinverlegung | – Zaunbau | – Winterdienst |

Alle Leistungen aus einer Hand!

Auwaldstation



in Leipzig-Lützschena, Schlossweg 11,
lädt ein: Tel.: 0341/ 4621895
Öffnungszeiten
Mo-Fr 08.30 bis 15.30 Uhr
So 11.00 bis 17.00 Uhr

Die Auwaldstation im August 2006

An allen Wochentagen steht die Auwaldstation von 8.30 – 15.30 Uhr für alle Besucher, Schulklassen, Wanderer und Naturinteressierte offen. Es gibt kostenlose Informationen zum Leipziger Auwald, zu den Naturschutzgebieten und den Vorhaben im Schlosspark Lützschena. Schulklassen wird ein lehrplannaher Erlebnisunterricht mitten in der Natur geboten. Wir bitten Gruppen und Klassen um telefonische Voranmeldung.

Ausstellungen:

„Der Bitterling – Auwaldtier des Jahres 2006“ bis 31.12.2006, Eine Präsentation des Amtes für Umweltschutz

„Malerei, Grafik und Töpferkunst“ bis 30.09.2006, Der Lützschenaer Künstlerkreis stellt seine Arbeiten aus.

So 13.08. Altes Handwerk „Der Imker und seine Bienenvölker“ Der Imker, Henry Seifert, hat fünf Bienenvölker in Bienenkästen gesetzt, die ein Künstler gestaltet hat. Herr Seifert freut sich schon auf die neugierigen Fragen der Besucher und möchte allen, die Angst vor Bienen haben, von 14.30 – 15.00 Uhr etwas über ihre Lebensweise erzählen.

Der Förderverein Auwaldstation und Schlosspark Lützschena e.V. präsentiert:
So 13.08. „Gesund durch den Sommer – mit Wildkräutern und Kneipp-Anwendungen“
Im Seminar mit Fr. Dr. Görgner erfahren Sie

Wissenswertes über Heilkräuter und die Wirkung Kneippscher Güsse und Bäder.
Treffpunkt: 15.00 Uhr an der Auwaldstation
Teilnahmegebühr: 7,00 Euro

Fr 18.08. „Dämmerchoppen“

Bernd-Lutz Lange erzählt aus seinem gleichnamigen Buch Heiteres und Besinnliches über die Wendezeit im Herbst 1989; Eintritt 6,00 Euro. Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

Veranstaltungen im September

So 03.09. Lützschenaer Schlossparkfest ab 11.00 Uhr – Das Schlossparkfest bietet rund um die Auwaldstation und auf der Festwiese ein buntes Programm

So 03.09. Holzspielzeugaustellung
Der Holzspielzeugmachermeister Wolfram Liebe aus Frankenheim stellt sowohl handwerkliche Schmuckstücke für Sammler und Liebhaber her als auch kindgerechtes Spielzeug aus Massivholz

Di 12.9. u. Mi 13.9., 9.00 – 16.00 Uhr
Die Auwaldstation präsentiert sich im Schulbiologiezentrum zum Thema „Leben im Auwald“

Fr 29.09. Lesung von Günther Grabbert: „Zu Gast bei Goethe“ – Erbauliches, Ergötliches und Besinnliches über den wohl berühmtesten Frankfurter Johann Wolfgang von Goethe, Beginn: 19.00 Uhr, Eintritt 6.00 Euro (die Veranstaltung ist ausverkauft)

creativ HAIR TEAM in der **AXISPASSAGE**

Waschen & Schneiden **10€**

Föhnen **10€**

Farbe **10€**

Georg-Schumann-Straße 171
(03 41) 9 01 36 60
Friseur aus Leidenschaft

Evangelisch-Lutherische Gnadenkirche
 Wahren u. Lindenthal
 Rittergutsstr. 2, 04159 Leipzig
 Tel.: 4611850/ Fax: 4621810

Gottesdienste: So 10.30 Uhr
 So 10.09. Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn; So 15.09. Kirche auf dem Markt, So 24.09. Erntedankfest mit Konzert „cevocallo“ mit BACH & Blues Dresden, Vokal- und Instrumentalmusik aus 5 Jahrhunderten in 6 Sprachen

Besondere Veranstaltungen:
 Fr 18.08. 20.00 Uhr „Eine Kirche - in einer Gesellschaft mit verschiedenen Milieus“ Ref. Prof. Dr. W. Ratzmann, Theologische Fakultät Leipzig;

So 27.08. 17.00 Uhr „Labirinto Musicale“ Konzert mit dem Anjo-Consort Berlin, mit Werken von S. Scheidt, J. Pachelbel, J. Rosenmüller und J. S. Bach, Karten zu 10,00 Euro erm. 8,00 Euro an der Abendkasse, **Vorbestellung im Pfarramt unter Tel.: 4611850;**

Fr 08.09. 19.30 Uhr 62. Offener Abend „Durch die Kirche ein Riss“ – spaltet die Globalisierungsdebatte die Kirchen des Südens und des Nordens“ (Bericht über die 9. Vollvers. des Ökumenischen Rates der Kirchen) Ref. Ch. Müller, Beauftr. für den kirchl. Entwicklungsdienst in der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens

Missionsgemeinde Leipzig
 Toskastraße 31, 04159 Lzg.
 Tel. 0341-909 84 75

Do: Bibelstunde, 20.00 Uhr
Hauskreisabend mit Bibelverkündigung: Sa (aller 14 Tage): 19.30 Uhr 12./26.8. und 9./23.9
Sonntags: Gottesdienst, 10.30 Uhr, anschließend Mittagessen – außerdem: Evangelisation vom 27. bis 30.9. 19.30 Uhr. in den Räumlichkeiten des Promenadenmanagement, 3. Etage, Osthalle-Hauptbahnhof, Beratungsraum von Station und Service

Römisch-Katholische Pfarrei St. Albert
 G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.
 Tel.: 46766-400/500 Fax. 46766-502

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:
 montags und freitags: 9.00 – 12.00 Uhr
 mittwochs: 14.00 – 17.00 Uhr
Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:

Sonntagsmessen: 8.15 u. 10.00 Uhr;
Werktagmessen: Mo, Di, Do, Sa 8.00 Uhr;
 Mi 17.00 Uhr; Fr 18.00 Uhr;

Beichtmöglichkeit:
 sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr u.n.V.

Eucharistische Anbetung:
 sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr u.n.V.

Chorproben:

Kinderchor: freitags ab 16.30 Uhr

Jugendchor: mittwochs ab 19.00 Uhr

Männerschola: donnerstags 19.30 Uhr

Kirchenchor: montags ab 19.30 Uhr

Jugendabend: dienstags ab 19.00 Uhr

St. Albertkreis: jeden 2. Freitag im Monat, 19.00 Uhr

Seniorenkreis: jeden 3. Mittwoch im Monat, 14.30 Uhr

.....
Offen für Alle
Mutter-Vater-Kind-Treff
 im Pfarrhaus St. Albert, Tel.: 467660
 immer dienstags 9.30 Uhr

.....
Neuapostolische Kirche Sachsen/Thüringen, Gemeinde Leipzig-Wahren
 Pittlerstr. 33, 04159 Leipzig,
 Tel.: 034298/ 72-0

Gottesdienste: So 9.30 Uhr; Do 19.30 Uhr
Besondere Gottesdienste:
 04.09. 19.30 Uhr Gottesdienst mit Apostel Bimberg in Leipzig-Plagwitz, Karl-Heine-Str. 6
Informationen unter Tel. 0341/6884044
 Alle Veranstaltungen sind öffentlich und jedermann ist herzlich willkommen.

Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern
 G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.
 Tel. 9110813,

Email: kg.leipzig-auferstehung@evlks.de

Gottesdienste: So 9.00 Uhr
 So 10.09. 9.00 Uhr Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn mit Kirchenkaffee;
 So 24.09. 9.00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank;

Sa 16.09. 14.00 Uhr Alt-katholischer Gottesdienst

Seniorenkreis:
 23.08., 06.09., 11.10. jeweils 14.00 Uhr

Ökumenischer Bibelkreis: (in Kath. Gemeinde St. Albert) 18.08., 15.09., 20.10. jeweils 19.00 Uhr

Chor: Mi 20.00 Uhr

Kinderkirche im neuen Schuljahr nach Vereinbarung

So 17.09. Gemeindeausfahrt nach Meißen
 Abfahrt 8.15 Uhr vom Hbf (S-Bahn Leipzig-Möckern 7.49 Uhr), Gottesdienst im Dom, Besichtigung der Albrechtsburg und Stadtrundgang, **Anmeldung bis 08.09.** im Pfarramt;

Veranstaltungen:
 Mi 30.08. 19.00 Uhr **Orgelkonzert**, Prof. Ch. Krummacher spielt Werke von J. S. Bach, C. Ph. E. Bach, J. Ch. Kellner, C. Schumann und F. M. Bartholdy;

Mi 30. 08. 19.00 Uhr „**Orgelkonzert für Antonia**“, Benefizkonzert, Solist Prof. Ch. Krummacher, Der Rotary Club Leipzig-Zentrum unterstützt mit dem Konzert die Ausbildung einer jungen brasilianischen Indianerin zur Krankenschwester. Nähere Informationen gibt es unter www.rotary.de oder www.rotary.org. Für das Benefizkonzert wird ein Eintritt von 10.00 Euro erhoben, der vollständig in das Projekt einfließt.

Möckerner Orgeltage:
 So 23.09. 17.00 Uhr, an der Orgel Stefan Engels; Di 26.09. 19.30 Uhr, an der Orgel Matthias Eisenberg; Di 03.10. 17.00 Uhr an der Orgel Prof. Holm Vogel und Kammermusik, Werke von Martinu und Bach, Ausführende: Katharina Vogel (Violine), Christian Sprenger (Flöte), Dietrich Sprenger (Cembalo), Eintritt für alle drei Konzerte zusammen 20,00 Euro, Einzelpreis 8,00 Euro pro Konzert



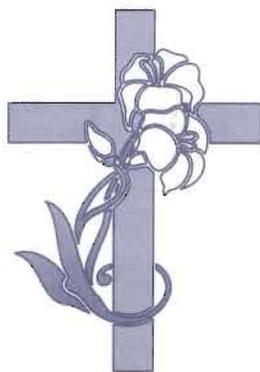
Bestattungshaus in Wahren
 Inh. Tatjana Günther
 Linkelstr. 29, 04159 Leipzig
 24 Std. Tel.: 46 848 00

STÄDTISCHES BESTATTUNGSWESEN LEIPZIG
 Eigenbetrieb der Stadt Leipzig

Kompetente Hilfe im Trauerfall
 Tag und Nacht - ☎ (0341) 86 10 770

● Friedhofsweg 2	● Prager Str. 212
● Windmühlenstr. 25	● Gießerstr. 70
● Riesaer Str. 1	● Kiewer Str. 1-3
● Hermann-Liebmann-Str. 82	

Internet: www.sbw-leipzig.de



Bestattungshaus Schönefeld GmbH
 vormals
TrauerHilfe Pietät GmbH

Tag & Nacht
 ☎ 4 79 35 14

Lützner Straße 129 • Lindenu
 Linkelstraße 2 • Wahren
 Georg-Schwarz-Str. 64 • Leutzsch
 Leipziger Straße 40 • Schkeuditz

Partner Ihres Vertrauens
 Hausbesuche nach Vereinbarung

Bibliothek Möckern

in der Axis-Passage,
Tel. 9 01 37 64
geöffnet:
täglich von 10–18 Uhr



Neues aus der Bibliothek Möckern

Jeder erfährt im Alltag, welche Bedeutung Fremdsprachen in unserem Leben und Arbeiten haben. Sei es im Urlaub, für das Weiterkommen im Beruf oder einfach wieder das Auffrischen vergessener Vokabeln.

Nutzen Sie die Volkshochschule Leipzig, so können wir Ihnen die Begleitbücher bzw. Sprachkurse dazu anbieten.

Aber auch andere Angebote zum Spracherwerb finden Sie bei uns. Reisesprachkurse, Vokabeltrainer, Anfänger- und Fortgeschrittenenkurse, entweder nur als Buch, oder als Kassette, CD oder CD-Rom.

Auch Lehrmittel für Integrationskurse und Fortgeschrittene für Deutsch als Fremdsprache stehen zur Verfügung. Fragen Sie einfach bei Ihrem nächsten Bibliotheksbesuch danach.

Weiterhin möchten wir Sie zu unserer nächsten **Abendveranstaltung** einladen.

Am **12.10.2006, um 19.00 Uhr**, wird Herr Weinkauf das 2. Gose-Buch vorstellen.

Die Ur-Geschichte und Namensentstehung, der Siegeszug der Gose um die Welt, aber auch Leipziger finden wir im „**Buch Gose**“.

Ob die Gose nun ein Wundergetränk ist oder ob wir den Warnungen vor den Gefahren des Alkohols (laut Schriftstück aus dem alten Ägypten um 1500 v.Chr.) ernst nehmen sollten, muss jeder für sich selbst entscheiden. Dazu wird es an diesem Abend natürlich die Möglichkeit geben.

Sie sind herzlich eingeladen!

Bernd Weinkauf

„Das Buch Gose“

wo: **Bibliothek Möckern**

wann: **12.10.2006, 19.00 Uhr**

Eintritt frei!

**Buchhandlung Rijap OHG
AXIS - PASSAGE**

– www.buchhandlung-rijap.de –

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71

Entgegennahme tel. Bestellungen

Öffnungszeiten:

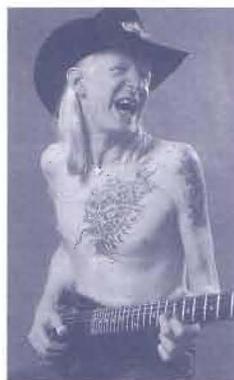
Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

**Wir wünschen unseren Lesern
eine sonnige und erholsame
Ferien- und Urlaubszeit!**

Ihr Bürgerverein Möckern/Wahren

der ANKER

Knopstr. 1, 04159 Leipzig
fon: 03 41/9 12 83 27 · fax: 9 12 39 10
www.anker-leipzig.de
e-mail: info@anker-leipzig.de



**Mo 04.09. 20.00 Uhr
Johnny Winter & Band**

Good Will Germany Tour 2006:

In der Spielweise von Johnny Winter erkannten viele seiner Anhänger die gefühlvolle Technik eines B.B. King und den intensiven elektrisierenden Rockstil von Jimmi Hendrix wieder. Johnny Winters Name ist seit über drei Jahrzehnten das Synonym für einen Bluesrockgitaristen der Extraklasse. Seine Entwicklung brachte ihn in den letzten Jahren den traditionellen spartanischen Bluesformeln immer näher. Rau und ungekünstelt verstand es der „weißeste Bluesgitarist der Geschichte“ (New Musical Express) mit enormem Einfühlungsvermögen diese schwarze Musik nachzuempfinden und authentisch umzusetzen.

Im Jahre 2003 stand der Veranstaltungsort ANKER aufgrund rechtlicher Vorschriften vor einer Krise. Im Juni des Jahres fand das vorerst letzte Konzert statt. Und das mit keinem geringeren als Blueslegende Johnny Winter, was gleichzeitig der erste Auftritt seiner Deutschlandtournee war und einen würdigen Abschluss einbrachte. Ironischerweise wurde das Konzert von Winter ebenfalls das letzte in Deutschland, denn aufgrund unseriöser Machenschaften des damaligen US-Eventmanagements wurde die Tournee abgebrochen.

Nun meldet sich der legendäre Gitarrenvirtuose zurück. Johnny Winter – inzwischen von einem neuen Management vertreten – entschuldigte sich für die Vorkommnisse und gab seinen Wunsch, Deutschland bei seiner aktuellen Europatournee unbedingt einzubeziehen, bei einer Presseerklärung kund. Nachdem der ANKER für seine Auferstehung lange kämpfte, kann er nun wieder Auftritte in vollem Umfang zelebrieren. Anfang 2006 wurden alle nötigen Bau- und Sicherheitsmaßnahmen abgeschlossen und somit der Konzertraum für die volle Nutzung endlich wieder freigegeben.

So wird der in Mississippi geborene Bluesfanatiker mit seiner Band auch in Leipzig einen unvergesslichen Abend fabulöser Klangerlebnisse präsentieren, wenn er am 04.09.2006 wieder im ANKER die Bühne betritt. Für alle Kenner und Bluesrockfreunde ein echter Pflichttermin! Und alle, die Johnny Winter noch nicht kennen, sollten dies auf jeden Fall ändern und sich ein grandioses Konzert mit einzigartigen Musikern nicht entgehen lassen.

Fr 29.09. 20.30 Uhr **Camouflage** „Relocated Tour 2006“ mit spezial guest; Sa 07.10. 21.00 Uhr Klaus Renft Combo „Ermutigung“ Tour 2006; Die 20.00 Uhr Kneipe Live, Eintritt frei; 29.08. **Les Beat** zum Saisonstart ein Fass Freibier!; 05.09. **Take It Naked**; 12.09. **Joe F.**; 19.09. **E.T. – Die Terzbrothers**; 26.09. **Peter Dreger**; 10.10. **Dirty Flowers**

Veranstaltungen

für Kinder & Jugendliche

Fr 01.09. 15.00 Uhr **Kickerliga** mit Abschluss-party; Sa 09.09. 14.00 Uhr **Streetsoccerturnier**; Mi 13.09. 14.00 Uhr **Kickerturnier**; Fr 15.09. 14.00 Uhr **Disco**; Sa 16.09. 14.00 Uhr **Herbstfest** im Anker-Garten, Thema: Natur- und Umweltschutz, Gast: Konstantin, der Feldhamster; Mi 20.09. 17.00 Uhr **Viele Stühle, keine Meinung?!** Sonderausgabe zu den Interkulturellen Wochen in Leipzig. Neben einem Vortrag über fairen Handel gibt es auch Kreativangebote und kulinarische Speisen; Mi 27.09. 14.00 Uhr **Schachturnier**; Mi 11.10. 17.00 Uhr **Viele Stühle, Keine Meinung?!** Thema: Suchtprävention & Drogen

Vorschau:

Do 19.10. 10.00 Uhr **Figurentheater „Schneewittchen“** ab 4 J. Anmeldung von Gruppen bei Annett Franke unter 0341/ 9128327



Kurs-Angebote für die Kleinsten im ANKER

Neu!!! Mo 15.30 Uhr **Ballettkurs** für Kinder von 5-8 J. Anmeldung bei Frau Barth Tel.: 0177/ 2557137; Mo 15.30 Uhr **Kindertanz** mit Doreen, ab 4 J.; Mi 15.30 Uhr **Eltern-Kind-Kurs** in der Tonwerkstatt, ab 3 J.; Mo 16.00 Uhr **„Malerei und Grafik“** mit Angelika ab 6 J.

Seniorenkursangebote im ANKER

Kursangebote ab **September**: Englischkurs, Geselliges Tanzen, Rhythmische Gymnastik, Töpfern, Fotostudio und Computerkurse für Einsteiger und Fortgeschrittene, auch zum Thema Internet;

Tanznachmittage im Anker

So 03.09. 15.00 Uhr **Harald Spindler**;
So 01.10. 15.00 Uhr **Stephan Langer**

Geselliger Tanz ab 50

(Elemente aus Folk- u. Gesellschaftstanz)
mit Joachim Drechsler

Die 13.30 – 15.00 Uhr Anker Knopstr.1
Do 10.00 – 11.30 Uhr Impuls Pittlerstr.26

Info und Anmeldung: 0341/ 2469515

Grün
Lutz Peter Naumann

Seilklettertechnik
Obstbaumschnitt
Materialtransporte
Zaun neu + instand
Blumen + Dekoration

Service für Pflanzen, Garten & Landschaft
individuell • liebevoll • fachgerecht • natürlich

Seelenbinderstraße 5
04159 Leipzig - Möckern

03 41 - 4 61 61 97
mobil 01 78 - 2 05 95 63

Tierarztpraxis

Michael Asperger Dr. med. vet., MRCVS



Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 16-19 • Di 9-12 u. 17-21
Mi 9-12 • Do 9-12 u. 16-19
Fr 9-12 u. 16-19
1. u. 3. Sa im Monat 10-12 Uhr

An der Schäferei 2 • 04159 Leipzig
Tel.: 0341/4 68 45 68 • Fax: 4 68 45 81
www.tierarztpraxis-leipzig-luetzschena.de

HAUS FÜR SICHERHEIT

Toskastr. 4 • 04159 Leipzig
Tel. 0341/90 14 107
Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-Schumann-Straße
gegenüber Q1-Bankstelle

**UNABHÄNGIGES
VERSICHERUNGSBÜRO**
Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig
Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81
Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung

Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!

WASCHAKTION BEI AGIP

HOCHGLANZLACKPFLEGE

+ 1 Mini-Fußball

(solange der Vorrat reicht)

nur EUR **8,95**

SB-Boxen
Getränkemarkt
Bistro
Shop
ADAC-Vorteils-Partner



Agip Service Station Matthias Nicolai
Hallesche Straße 182
04159 Leipzig / Lützschena
Tel.: 0341/ 461 57 10 • Fax: 0341/ 461 62 00

J K JENS KOBER
RAUM AUSSTATTER

Innungs- und
Meister-
betrieb

Ausmessen, Beratung und Ausführung im
Objekt- und Privatbereich

- ◆ Fußbodenbeläge Verkauf
- ◆ Gardinenservice Neuanfertigung
- ◆ Verlegeservice Änderung
- ◆ Polstermöbel Neuanfertigung
- ◆ Sonnenschutzanlagen Vertikallamellen Jalousien
- ◆ Reparatur

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544
Gartenstraße 20 • 04509 Radefeld

**AUCH IHRE ANZEIGE FINDET
IM VIADUKT PLATZ**

**Gartenlokal
ELSTERTAL**



*** **Tanz ab 30** ***

Samstag, 02. September 2006
Beginn 20.00 Uhr
- Eintritt frei -

Marienweg 7 • 04159 Leipzig
Tel./Fax: 0341/ 9 09 84 49 • Funk: 0177/3 95 77 18

Vereinshaus „Mariengrund“

Öffnungszeiten:

Mi 1500 - 2200 Uhr,
Do 1500 - 2200 Uhr,
Fr 1600 - 2300 Uhr,
Sa 1000 - 1300 Uhr u. 1500 - 2300 Uhr,
So 1000 - 1300 Uhr,
Mo/Die Ruhetag

Am Samstag, Sonntag und an Feiertagen Mittagstisch, Feierlichkeiten jeder Art sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.
Bei Bedarf bleibt die Gaststätte länger geöffnet

Am Luppedeich 6 • 04159 Leipzig
Tel. 0341 - 901 39 16

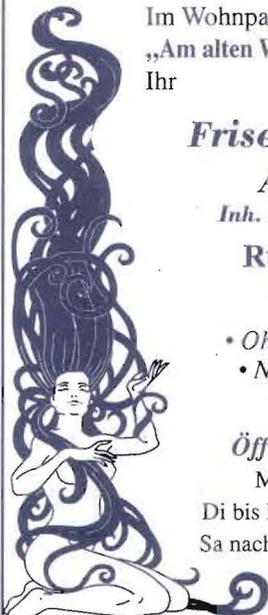
Schwimmhalle Mitte

Kirschbergstraße 84
Tel.: 5 85 26 40



Öffnungszeiten ab 03.09.2006

Mo - Mi 6.30 - 8.00 Uhr
So 8.00 - 12.00 Uhr



Im Wohnpark
„Am alten Wasserturm“
Ihr

**Friseur-Eck
Anne**

Inh. A.-M. Fabian

**Rufnummer
4 61 95 20**

- Ohrlochstechen
- Nasenpiercing
- Solarium

Öffnungszeiten:

Mo geschlossen
Di bis Fr 9 - 20 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig

**MALERMEISTER
JÖRG SCHMIDT**

übernimmt fachgerecht:

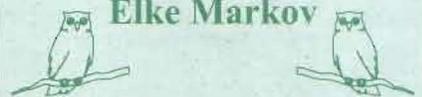
Malerarbeiten • Fassadenanstriche • Vollwärmeschutz • Fußbodenverlegung



04159 Leipzig
Blücherstr. 26

Tel.: 0341/ 901 52 92
Fax: 0341/ 900 48 25
Funk: 0177/ 202 06 86

**Pflege- u. Gesundheitsdienst
Elke Markov**



Mobil: 0177/3787269
Stefan-Zweig-Str. 3, Böhlitz-Ehrenberg
Tel.: 0341/4 51 22 57
Georg-Schumann-Str. 312, Leipzig-Wahren
Tel.: 0341/4 62 71 42

Wohnen mit Service in Wahren & Böhlitz-Ehrenberg
Unsere Schwestern & Pflegerinnen sind gerne für Sie in Ihrem Haushalt da